

Εισαγωγή

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν από τη χρήση και φυλάξτε τις μαζί με το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου για μελλοντική χρήση. Σε περίπτωση μη τήρησης αυτών των οδηγιών, ενδεχομένως θέτετε σε κίνδυνο την ασφάλεια του παιδιού σας.

Η ομάδα μάζας και η κατηγορία μεγέθους ISOFIX για την οποία προορίζεται η συσκευή αυτή: Κατηγορία μεγέθους ISOFIX E για ομάδα 0+ σε θέση που βλέπει προς τα πίσω και κατηγορία μεγέθους ISOFIX B1 για ομάδα I σε θέση που βλέπει προς τα εμπρός. Κατάλληλο για βάρος 0-36 kg, περίπου από τη γέννηση έως 12 ετών.

Ειδοποίηση: Σύστημα συγκράτησης παιδιών με ISOFIX & Εξάρτημα στερέωσης άνω σημείου πρόσδεσης Universal, κατάλληλο για παιδιά με βάρος 9-18 kg (περίπου από 9 μηνών έως 4 ετών). Αυτό το προϊόν είναι ένα Σύστημα συγκράτησης παιδιών «Universal» που έχει εγκριθεί δυνάμει της σειράς 04 των τροπολογιών του κανονισμού αριθ. 44 ECE, για γενική χρήση σε οχήματα και μπορεί να τοποθετηθεί στα περισσότερα, αλλά όχι σε όλα, τα καθίσματα αυτοκινήτου. Η σωστή τοποθέτηση είναι πιθανή εάν η κατασκευάστρια εταιρεία του οχήματος έχει δηλώσει στο εγχειρίδιο του οχήματος ότι το όχημα μπορεί να δεχθεί παιδικό κάθισμα τύπου "Universal" για αυτή την ηλικιακή ομάδα. Αυτό το σύστημα συγκράτησης παιδιών έχει ταξινομηθεί ως «Universal» σύμφωνα με πιο αυστηρές συνθήκες από αυτές που ίσχυαν σε παλαιότερα σχέδια που δεν φέρουν αυτή τη σημείωση. Εάν δεν είστε σίγουροι, μπορείτε να συμβουλευτείτε είτε την εταιρεία κατασκευής του συστήματος συγκράτησης παιδιών είτε το κατάστημα πώλησης.

Σημείωση: Σύστημα συγκράτησης παιδιών με ISOFIX & Εξάρτημα στερέωσης άνω σημείου πρόσδεσης «Semi-Universal», κατάλληλο για παιδιά με βάρος 0-13 kg (περίπου 0 - 18 μηνών) και σύστημα συγκράτησης παιδιών με εξάρτημα ISOFIX «Semi-Universal» κατάλληλο για παιδιά με βάρος 15-36 kg (περίπου 3 - 12 ετών). Αυτό το σύστημα συγκράτησης παιδιών είναι ταξινομημένο για χρήση ως «(Semi-universal)» και είναι κατάλληλο για τοποθέτηση στις θέσεις καθισμάτων των παρακάτω αυτοκινήτων:

ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ	ΜΠΡΟΣΤΑ	ΠΙΣΩ
(MONTELO)	Εξωτερικό	Κέντρο
	Ναι	Ναι Όχι

Αυτό το σύστημα συγκράτησης παιδιών μπορεί επίσης να μπορεί να τοποθετηθεί σε θέσεις καθισμάτων σε άλλα αυτοκίνητα. Εάν δεν είστε σίγουροι, μπορείτε να συμβουλευτείτε είτε την εταιρεία κατασκευής του συστήματος συγκράτησης παιδιών είτε το κατάστημα πώλησης.

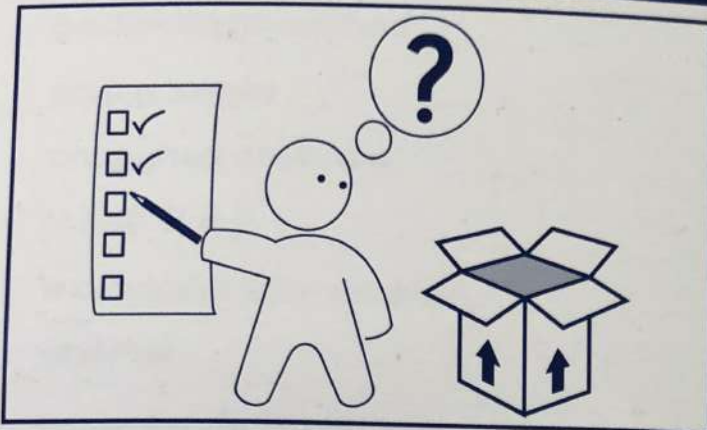
Ειδοποίηση: Αυτό είναι ένα ΣΥΣΤΗΜΑ ΣΥΓΚΡΑΤΗΣΗΣ ΠΑΙΔΙΩΝ ISOFIX. Έχει εγκριθεί για χρήση σύμφωνα με τη σειρά τροποποιήσεων του Κανονισμού αρ. 44.04 για οχήματα τα οποία διαθέτουν συστήματα αγκυρώσεων ISOFIX. Ταιριάζει σε οχήματα με θέσεις εγκεκριμένες ως θέσεις ISOFIX (όπως περιγράφεται στο εγχειρίδιο του οχήματος), αναλόγως της κατηγορίας παιδικού καθίσματος και των υποδοχών.



σημαντικές πληροφορίες

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΝΑ ΜΗΝ ΤΟΠΟΘΕΤΕΙΤΑΙ ΒΛΕΠΟΝΤΑΣ ΠΡΟΣ ΤΑ ΕΜΠΡΟΣ ΟΤΑΝ ΤΟ ΒΑΡΟΣ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΥΠΕΡΒΑΙΝΕΙ ΤΑ 9 KG.

important information, معلومات هامة, اطلاعات مهم, informationen, σημαντικές πληροφορίες, informaciones importantes, informacjе, informações importantes, важная информация, 중요 정보, 重要信息, ważne
 ข้อมูลสำคัญ, önemli bilgi, маңызды ақпарат, thông tin quan trọng



introduction

Read these instructions carefully before use and keep them with the child restraint for future reference.
 Your child's safety may be affected if you do not follow these instructions.

The mass group and the ISOFIX size class for which this device is intended is: ISOFIX size class E for group 0+ in rearward facing and ISOFIX size class B1 for group I forward facing. Suitable from 0-36kg, approx. from birth to 12 years.

Notice: Child restraint with ISOFIX & Top Tether attachment Universal and suitable from 9kg-18kg (approx. 9 months - 4 years). This is a "Universal" Children restraint system which is approved to ECE Regulation No. 44.04 series of amendments, for general use in vehicles and it will fit most, but not all car seats. A correct fit is likely if the vehicle manufacturer has declared in the vehicle handbook that the vehicle is capable of accepting a "Universal" child restraint for this age group. This child restraint has been classified as "Universal" under more stringent conditions than those which applied to earlier designs which do not carry this notice. If in doubt, consult either the child restraint manufacturer or retailer.

Notice: Child restraint with ISOFIX & Top Tether attachment Semi-Universal and suitable from 0-13kg (approx. 0 - 18 months), & Child restraint with ISOFIX attachment Semi-Universal and suitable from 15-36kg (approx. 3 years - 12 years). This child restraint is classified for "(Semi-universal)" use and is suitable for fixing into the seat positions of the following cars:

CAR	FRONT	REAR
(MODEL)	Outer	Centre
	Yes	Yes No

Seat positions in other cars may also be suitable to accept this child restraint. If in doubt, consult either the child restraint manufacturer or the retailer.

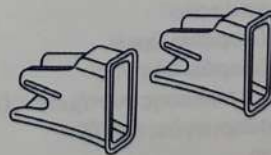
Notice: This is an ISOFIX CHILD RESTRAINT SYSTEM. It is approved to Regulation No. 44, 04 series of amendments for general use in vehicles fitted with ISOFIX anchorages systems. It will fit vehicles with positions approved as ISOFIX positions (as detailed in the vehicle handbook), depending on the category of the child seat and of the fixture.



parts check list, قائمة الأجزاء, لیست موجودی قطعات, nomenclature des pièces, teile-prüfliste, λίστα εξαρτημάτων, daftar periksa komponen, 부품 점검 목록, 零件检查清单, lista kontrolna elementów, lista de verificação de peças, проверочный лист комплектности, lista de comprobación de las piezas, รายการตรวจชิ้นส่วนสินค้า, parça listesi, белшектер тізімі, danh sách kiểm tra các bộ phận



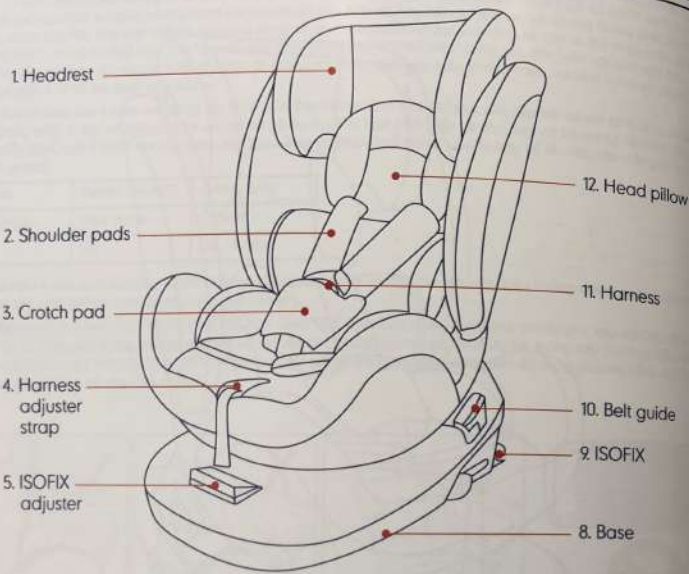
A x1



B x2

assembly diagram, تجميع, diagramme de montage, montage-schaubild, διάγραμμα συναρμολόγησης, diagram perakitan, 조립도, 組裝示意圖, schemat montażu, diagrama de montagem, сборочный чертёж, ilustración del ensamblaje, κωνίδιο, kurulum resmi, құрастыру сұлбасы, sơ đồ lắp ráp

assembly diagram, تجميع, diagramme de montage, montage-schaubild, διάγραμμα συναρμολόγησης, diagram perakitan, 조립도, 組裝示意圖, schemat montażu, diagrama de montagem, сборочный чертёж, ilustración del ensamblaje, κωνίδιο, kurulum resmi, құрастыру сұлбасы, sơ đồ lắp ráp



- | | | |
|---|---|--|
| 1. 머리받침대
2. 어깨 패드
3. 다리 가랑이 패드
4. 하네스 조절판
5. ISOFIX 조절 장치
8. 키시트 본체 베이스
9. ISOFIX
10. 벨트 가이드
11. 하네스
12. 머리 쿠션 | 1. 头靠
2. 肩垫
3. 胯垫
4. 安全带调整肩带
5. ISOFIX调整器
8. 底座
9. ISOFIX
10. 安全带
11. 安全带
12. 头枕 | 1. Zagłówek
2. Podkładki na ramiona
3. Podkładka krokowa
4. Pasek do regulacji uprzęży
5. Regulacja ISOFIX
8. Nasada
9. ISOFIX
10. Prowadnica paska
11. Uprząż
12. Poduszka pod głowę |
|---|---|--|

- | | | |
|--|---|---|
| 1. Apoio de cabeça
2. Almofadas para os ombros
3. Almofada para a virilha
4. Tira de ajuste do cinto
5. Dispositivo de ajuste ISOFIX
8. Base
9. ISOFIX
10. Guia do cinto
11. Cinto
12. Almofada para a cabeça | 1. Подголовник
2. Защитные плечевые накладки
3. Накладки для паховой области
4. Регулирующий ремень
5. Регулятор ISOFIX
8. Основание
9. ISOFIX
10. Направляющая для ремня
11. Ремень безопасности
12. Подушка для головы | 1. Reposacabezas
2. Almohadillas de hombros
3. Almohadilla para la entrepierna
4. Correa de ajuste del amés
5. Regulador del ISOFIX
8. Base
9. ISOFIX
10. Guía para el cinturón
11. Arnés
12. Cojín para la cabeza |
|--|---|---|

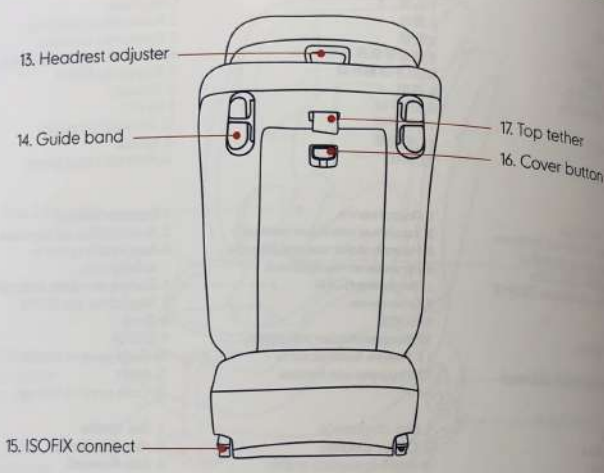
- | | | |
|--|--|--|
| 1. หัวศีรษะ
2. เบาะรองไหล่
3. เบาะรองขา
4. สายรัดเข็มขัดปรับได้
5. ส่วนปรับ ISOFIX
8. ฐาน
9. ISOFIX
10. ส่วนนำทางเข็มขัด
11. สายรัดเข็มขัด
12. เบาะรองศีรษะ | 1. Baş dayanağı
2. Omuz pedleri
3. Kasık koruyucu yastık
4. Kemer ayarlama kayışı
5. ISOFIX ayarlayıcı
8. Taban
9. ISOFIX
10. Kemer klavuzu
11. Kemer sistemi
12. Baş yastığı | 1. Бас тірегіш
2. Иық төсемелері
3. Беп төсемесі
4. Бепдіктің реттегіш бауы
5. ISOFIX реттегіші
8. Астары
9. ISOFIX
10. Бепдік бағыттауышы
11. Бепдік
12. Бас жастығы |
|--|--|--|

- | | | |
|---|--|--|
| 1. Tựa đầu
2. Miếng đệm vai
3. Đệm gối
4. Dây điều chỉnh đai an toàn
5. Bộ điều chỉnh ISOFIX
8. Giá đỡ
9. ISOFIX
10. Dây thắt ngang bụng
11. Đai an toàn
12. Gối tựa đầu | 1. Sandaran kepala
2. Bantalan bahu
3. Bantalan selangkangan
4. Harness dengan panjang bantalan diatur
5. Pengatur ISOFIX
8. Alas
9. ISOFIX
10. Pemandu sabuk
11. Harness
12. Bantal kepala | |
|---|--|--|

- | | | |
|---|---|--|
| 1. مسند الرأس
2. بطاقات الكتف
3. بطانة المنتصف
4. شريط ضبط الأجزاء
5. ضبط ISOFIX
8. القاعدة
9. مثبت ISOFIX
10. ناقل حزام السيارة
11. الأجزاء
12. وسادة الرأس | 1. سرالسا
2. بالشتك های شانه
3. بد فاق
4. بند تنظیم کننده مهار
5. تنظیم کننده ISOFIX
8. پایه
9. ISOFIX
10. هدایت کننده کمربند
11. مهار
12. بالش سر | 1. Appui-tête
2. Protection d'épaules
3. Protection à l'entrejambe
4. Sangle de réglage du harnais
5. Réglage ISOFIX
8. Base
9. ISOFIX
10. Guide ceinture
11. Harnais
12. Coussin de tête |
|---|---|--|

- | | | |
|---|--|--|
| 1. Kopfstütze
2. Schulterpolster
3. Zwickelpolster
4. Gurteinstellungsriemen
5. ISOFIX-Justiervorrichtung
8. Sitzbasis
9. ISOFIX
10. Gurtführung
11. Gurtsystem
12. Kopfkissen | 1. Προσκέφαλο
2. Μαξιλάρια ώμων
3. Μαξιλάρια λεκάνης
4. Λαορί ρύθμισης συστήματος ζωνών
5. Προσαρμογέας ISOFIX
8. Βάση
9. ISOFIX
10. Οδηγός ζώνης
11. Ζώνη
12. Μαξιλάρια κεφαλιού | 1. Sandaran kepala
2. Bantalan bahu
3. Bantalan selangkangan
4. Harness dengan panjang bantalan diatur
5. Pengatur ISOFIX
8. Alas
9. ISOFIX
10. Pemandu sabuk
11. Harness
12. Bantal kepala |
|---|--|--|

assembly diagram, رسم التجميع, نمودار سوار کردن محصول, diagramme de montage, montage-schaubild, διάγραμμα συναρμολόγησης, diagram perakitan, 조립도, 組裝示意圖, schemat montażu, diagrama de montagem, сборочный чертёж, ilustración del ensamblaje, μενούζ, kurulum resmi, құрастыру сұлбасы, sơ đồ lắp ráp



13. ضبط مسند الرأس
14. شريط التثبيت
15. موصل ISOFIX
16. زر الغطاء
17. تجهيز تثبيت الطوية

13. تنظيم كندو سر اسما
14. تنمه هدايت كنده
15. رابط ISOFIX
16. دکمه روکش
17. بند فوقانی

13. Réglage pour appui-tête
14. Bande de guidage
15. Raccord ISOFIX
16. Bouton Housse
17. Fixation supérieure

13. Kopfstützen-Justiervorrichtung
14. Führungsband
15. ISOFIX-Verbinder
16. Abdeckknopf
17. Oberer Haltegurt

13. Προσαρμογές προσκεφάλου
14. Ταινία-οδηγός
15. Σύνδεση ISOFIX
16. Κομπι κάλυμματος
17. Άνω σημείο πρόσδεσης

13. Penyetel Sandaran Kepala
14. Sabuk pemandu
15. Sambungan ISOFIX
16. Kancing kover
17. Sabuk pengait atas

assembly diagram, رسم التجميع, نمودار سوار کردن محصول, diagramme de montage, montage-schaubild, διάγραμμα συναρμολόγησης, diagram perakitan, 조립도, 組裝示意圖, schemat montażu, diagrama de montagem, сборочный чертёж, ilustración del ensamblaje, μενούζ, kurulum resmi, құрастыру сұлбасы, sơ đồ lắp ráp

13. 머리받침대 조절 장치
14. 가이드 밴드
15. ISOFIX 연결대
16. 커버 버튼
17. 상부 채인

13. 头靠调整器
14. 引导带
15. ISOFIX连接器
16. 精盖按钮
17. 顶部系绳

13. Regulacja zagłówka
14. Opaska na głowę
15. Zaczep ISOFIX
16. Przycisk osłony
17. Górny zaczep

13. Dispositivo de ajuste do apoio de cabeça
14. Correia guia
15. Conector ISOFIX
16. Botão da capa
17. Top Tether

13. Регулятор подголовника
14. Хомут направляющей
15. Разъем ISOFIX
16. Кнопка чехла
17. Якорный ремень

13. Regulador del reposacabezas
14. Guía para el cinturón
15. Conector ISOFIX
16. Botón de la funda
17. Correa de anclaje superior

13. ส่วนปรับที่วางศีรษะ
14. สายนำ
15. จุดเชื่อมต่อ ISOFIX
16. ตัวคลุมที่เบาะ
17. สายยึดส่วนบน

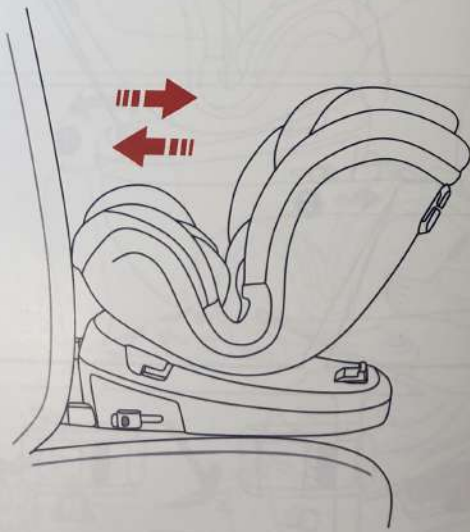
13. Baş dayanağı ayar düzeneği
14. Kılavuz bant
15. ISOFIX connect
16. Kılıf düğmesi
17. Üst Kayış

13. Бас тірегіш реттегіші
14. Бағыттауыш бау
15. ISOFIX аяқтасы
16. Қаптама түймесі
17. Жоғарғы бекіту бауы

13. Điều chỉnh tựa đầu
14. Dây dẫn
15. Đầu nối ISOFIX
16. Khuy vỏ bọc
17. Dây đai trên cứng

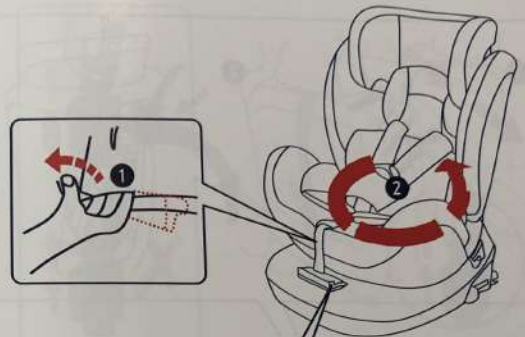
ISOFIX assembly instructions, ISOFIX ارشدات لجميع مقاعد, ISOFIX دستور العملهاى سوار كودن
 Consignes de montage ISOFIX, ISOFIX Montageanleitung, Οδηγίες συναρμολόγησης ISOFIX,
 Petunjuk pemasangan ISOFIX, ISOFIX 조립 방법, ISOFIX 组装说明, Instrukcja montażu ISOFIX,
 Instruções de montagem ISOFIX, Инструкции по установке детского автокресла с системой
 крепления ISOFIX, Instrucciones de montaje de ISOFIX, අධ්‍යයනය සඳහා අනුමැතිය ලබා දුන් ISOFIX,
 ISOFIX kurulum talimatları, ISOFIX құрастыру нұсқаулары, Hướng dẫn lắp ISOFIX

4



5

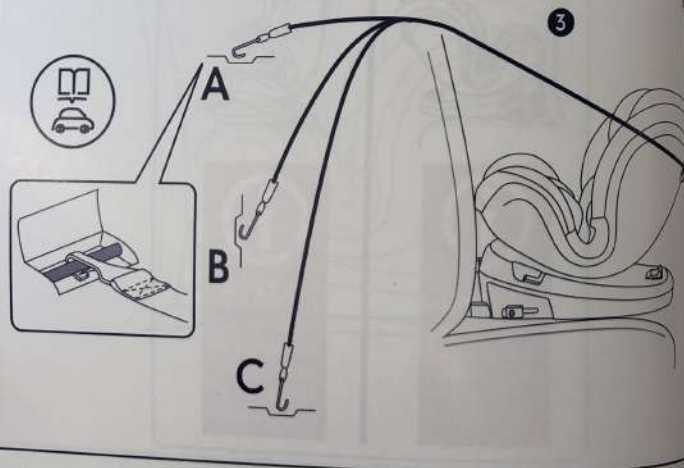
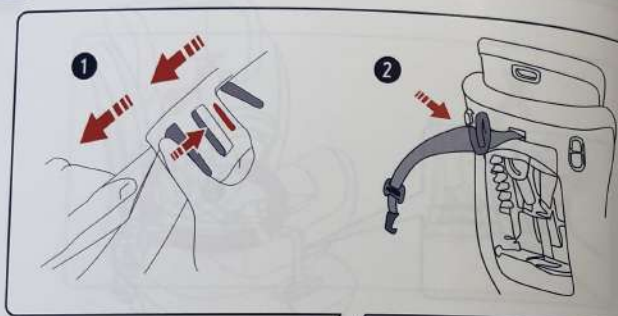
ISOFIX assembly instructions, ISOFIX ارشدات لجميع مقاعد, ISOFIX دستور العملهاى سوار كودن
 Consignes de montage ISOFIX, ISOFIX Montageanleitung, Οδηγίες συναρμολόγησης ISOFIX,
 Petunjuk pemasangan ISOFIX, ISOFIX 조립 방법, ISOFIX 组装说明, Instrukcja montażu ISOFIX,
 Instruções de montagem ISOFIX, Инструкции по установке детского автокресла с системой
 крепления ISOFIX, Instrucciones de montaje de ISOFIX, අධ්‍යයනය සඳහා අනුමැතිය ලබා දුන් ISOFIX,
 ISOFIX kurulum talimatları, ISOFIX құрастыру нұсқаулары, Hướng dẫn lắp ISOFIX



i	i
0-13 kg	9-36 kg
0 كجم - 13 كجم	9 كجم - 36 كجم
0 كىلوگرام - 13 كىلوگرام	9 كىلوگرام - 36 كىلوگرام
0 千 g - 13 千 g	9 千 g - 36 千 g
0 кг - 13 кг	9 кг - 36 кг
0 අ්ටා - 13 අ්ටා	9 අ්ටා - 36 අ්ටා

ISOFIX Group 0+ (0-13kg), (المجموعة صفر (0-13 كجم) - ISOFIX , Groupe ISOFIX 0+ (0-13 kg), ISOFIX Größenklasse 0+ (0-13 kg), ISOFIX για Ομάδα 0+ (0-13 kg), ISOFIX Kelompok 0+ (0-13 kg), ISOFIX 그룹 0+ (0-13kg), ISOFIX 0+组 (0-13公斤) , Grupa ISOFIX 0+ (0-13 kg), Grupo ISOFIX 0+ (0-13 kg), Детское автокресло с креплением ISOFIX, группа 0+ (0-13 кг), ISOFIX Grupo 0+ (0-13 kg), ISOFIX para 0+ (0-13 nn.), ISOFIX Grup 0+ (0-13 kg), ISOFIX 0+ жас тобы (0-13 кг), ISOFIX Nhóm 0 tuổi trở lên (0-13kg)

1

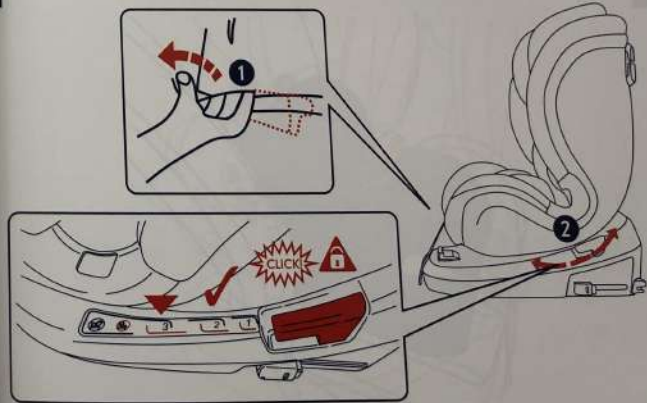


ISOFIX Group 0+ (0-13kg), (المجموعة صفر (0-13 كجم) - ISOFIX , Groupe ISOFIX 0+ (0-13 kg), ISOFIX Größenklasse 0+ (0-13 kg), ISOFIX για Ομάδα 0+ (0-13 kg), ISOFIX Kelompok 0+ (0-13kg), ISOFIX 그룹 0+ (0-13kg), ISOFIX 0+组 (0-13公斤) , Grupa ISOFIX 0+ (0-13 kg), Grupo ISOFIX 0+ (0-13 kg), Детское автокресло с креплением ISOFIX, группа 0+ (0-13 кг), ISOFIX Grupo 0+ (0-13 kg), ISOFIX para 0+ (0-13 nn.), ISOFIX Grup 0+ (0-13 kg), ISOFIX 0+ жас тобы (0-13 кг), ISOFIX Nhóm 0 tuổi trở lên (0-13kg)

2

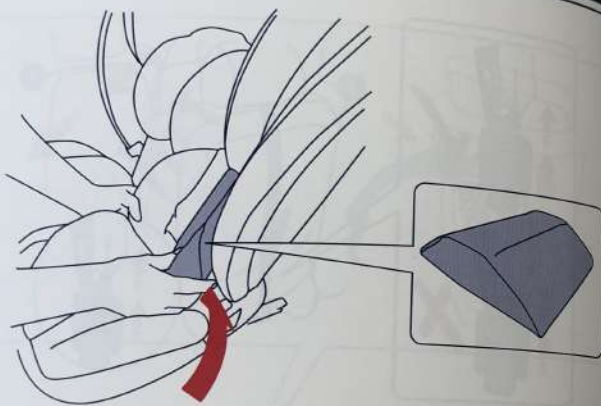


3



ISOFIX Group 0+ (0-13kg), المجموعة صفر (0-13 كجم) - ISOFIX مقاعد (0-13 كيلوغرام) ISOFIX , Groupe ISOFIX 0+ (0-13 kg), ISOFIX Größenklasse 0+ (0-13 kg), ISOFIX για Ομάδα 0+ (0-13 kg), ISOFIX Kelompok 0+ (0-13 kg), ISOFIX 그룹 0+ (0-13kg), ISOFIX 0+组 (0-13公斤), Grupa ISOFIX 0+ (0-13 kg), ISOFIX Grupa ISOFIX 0+ (0-13 kg), Детское автокресло с креплением ISOFIX, группа 0+ (0-13 кг), Grupa ISOFIX 0+ (0-13 kg), ISOFIX группа 0+ (0-13 кг.), ISOFIX Grup 0+ (0-13 kg), ISOFIX 0+ жас тобы (0-13 кг), ISOFIX Nhóm 0 tuổi trở lên (0-13kg)

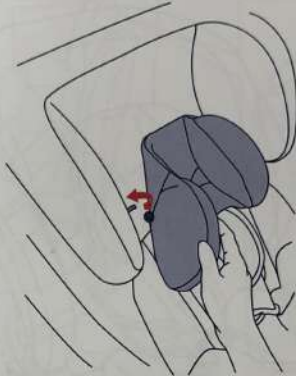
4



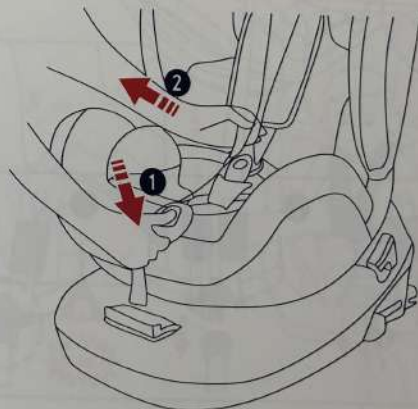
5



6



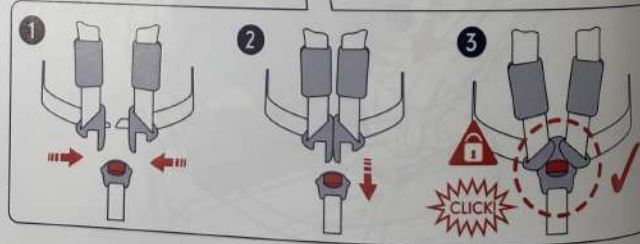
7



ISOFIX Group 0+ (0-13kg), المجموعة صفر (0-13 كجم) - ISOFIX مقاعد (0-13 كيلوغرام) ISOFIX , Groupe ISOFIX 0+ (0-13 kg), ISOFIX Größenklasse 0+ (0-13 kg), ISOFIX για Ομάδα 0+ (0-13 kg), ISOFIX Kelompok 0+ (0-13kg), ISOFIX 그룹 0+ (0-13kg), ISOFIX 0+组 (0-13公斤), Grupa ISOFIX 0+ (0-13 kg), Grupa ISOFIX 0+ (0-13 kg), Детское автокресло с креплением ISOFIX, группа 0+ (0-13 кг), ISOFIX Grupa 0+ (0-13 kg), ISOFIX группа 0+ (0-13 кг.), ISOFIX Grup 0+ (0-13 kg), ISOFIX 0+ жас тобы (0-13 кг), ISOFIX Nhóm 0 tuổi trở lên (0-13kg)

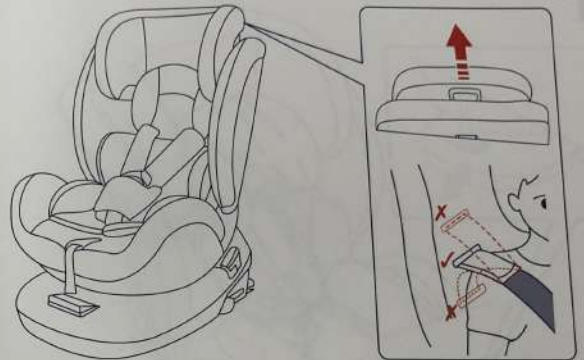
ISOFIX Group 0+ (0-13kg), المجموعة صفر (0-13) - ISOFIX مقاعد (0-13 كيلوغرام), ISOFIX گروه 0+ (0-13 کیلوگرم), ISOFIX , Groupe ISOFIX 0+ (0-13 kg), ISOFIX Größenklasse 0+ (0-13 kg), ISOFIX για Ομάδα 0+ (0-13 kg), ISOFIX Kelompok 0+ (0-13 kg), ISOFIX 그룹 0+ (0-13kg), ISOFIX 0+組 (0-13公斤), Grupa ISOFIX 0+ (0-13 kg), Grupo ISOFIX 0+ (0-13 kg), Детское автокресло с креплением ISOFIX, группа 0+ (0-13 кг), ISOFIX Grupo 0+ (0-13 kg), ISOFIX nhóm 0+ (0-13 kg), ISOFIX Nhóm 0 tuổi trở lên (0-13kg)

8



ISOFIX Group 0+ (0-13kg), المجموعة صفر (0-13) - ISOFIX مقاعد (0-13 كيلوغرام), ISOFIX گروه 0+ (0-13 کیلوگرم), ISOFIX , Groupe ISOFIX 0+ (0-13 kg), ISOFIX Größenklasse 0+ (0-13 kg), ISOFIX για Ομάδα 0+ (0-13 kg), ISOFIX Kelompok 0+ (0-13kg), ISOFIX 그룹 0+ (0-13kg), ISOFIX 0+組 (0-13公斤), Grupa ISOFIX 0+ (0-13 kg), Grupo ISOFIX 0+ (0-13 kg), Детское автокресло с креплением ISOFIX, группа 0+ (0-13 кг), ISOFIX Grupo 0+ (0-13 kg), ISOFIX nhóm 0+ (0-13 kg), ISOFIX Nhóm 0 tuổi trở lên (0-13kg)

9

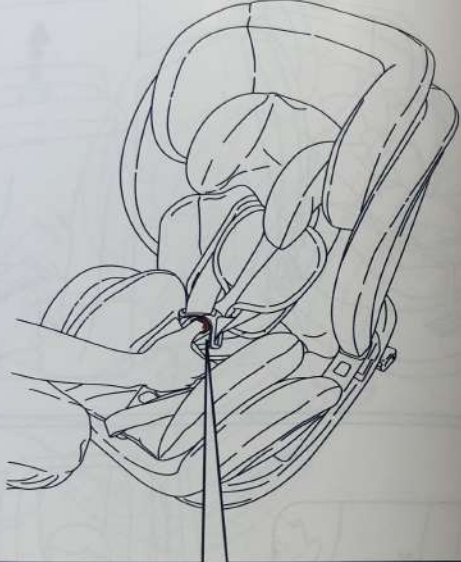


10



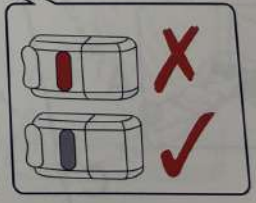
ISOFIX Group 0+ (0-13kg), ISOFIX مجموعة صغرى (0-13 كيلوجرام), ISOFIX گروه 0+ (0-13 کیلوگرم), ISOFIX, Groupe 0+ (0-13 kg), ISOFIX Größenklasse 0+ (0-13 kg), ISOFIX για Ομάδα 0+ (0-13 kg), ISOFIX Kelompok 0+ (0-13 kg), ISOFIX 二歳 0+ (0-13kg), ISOFIX 0+組 (0-13公斤), Grupo ISOFIX 0+ (0-13 kg), Gruppo ISOFIX 0+ (0-13 kg), Детское автокресло с креплением ISOFIX, группа 0+ (0-13 кг), ISOFIX Grupo 0+ (0-13 kg), ISOFIX (0-13 nn.), ISOFIX Grup 0+ (0-13 kg), ISOFIX 0+ жас тобы (0-13 кг), ISOFIX Nhóm 0 tuổi trở lên (0-13kg)

11



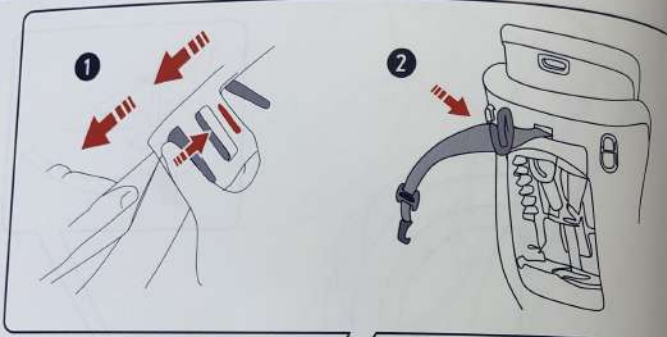
ISOFIX Group I (9-18kg), ISOFIX المجموعة 1 (9-18 كيلوجرام), ISOFIX گروه 1 (9-18 کیلوگرم), ISOFIX, Groupe I (9-18 kg), ISOFIX Größenklasse I (9-18 kg), ISOFIX για Ομάδα I (9-18 kg), ISOFIX Kelompok I (9-18kg), ISOFIX 그룹 I (9-18kg), ISOFIX 1組 (9-18公斤), Grupo ISOFIX I (9-18 kg), Gruppo ISOFIX I (9-18 kg), Детское автокресло с креплением ISOFIX, группа I (9-18 кг), ISOFIX Grupo I (9-18 kg), ISOFIX nhữ I (9-18 nn.), ISOFIX Grup I (9-18kg), ISOFIX I жас тобы (9-18 кг), ISOFIX Nhóm I (9-18kg)

1



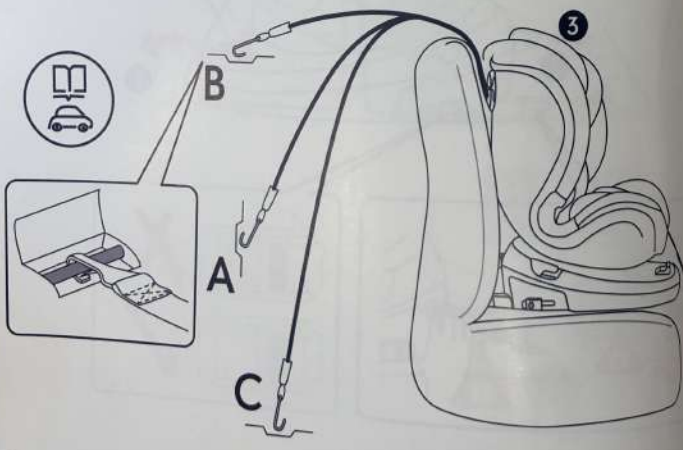
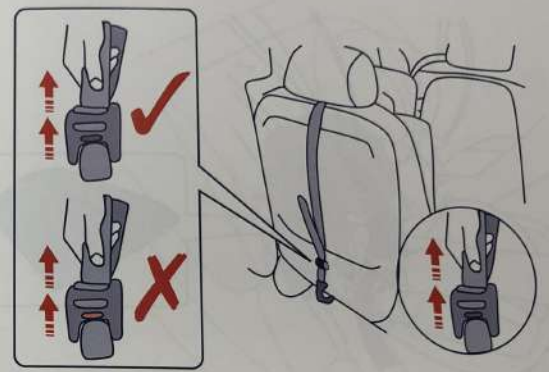
ISOFIX Group I (9-18kg), المجموعة 1 (9-18 كجم), مقاعد ISOFIX - المجموعة 1 (9-18 كيلوغرام), ISOFIX گروه 1 (9-18 کیلوگرم), ISOFIX Group I (9-18 kg), ISOFIX Größenklasse I (9-18 kg), ISOFIX για Ομάδα I (9-18 kg), ISOFIX Kelompok I (9-18kg), ISOFIX 그룹 I (9-18kg), ISOFIX I組 (9-18公斤), Grupa ISOFIX I (9-18 kg), ISOFIX Kelompok I (9-18 kg), Детское автокресло с креплением ISOFIX, группа I (9-18 кг), Gruppo ISOFIX I (9-18 kg), ISOFIX nhóm I (9-18 nn.), ISOFIX Grup I (9-18kg), ISOFIX I жас тобы (9-18 кг), ISOFIX Nhóm I (9-18kg)

2

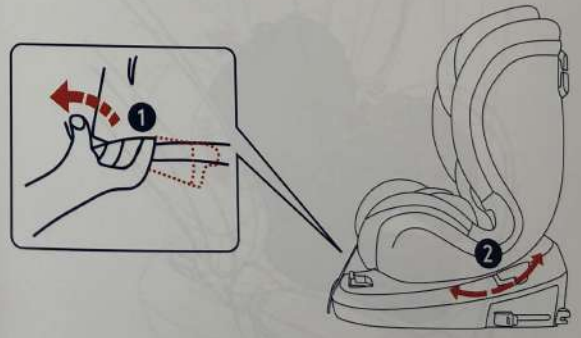


ISOFIX Group I (9-18kg), المجموعة 1 (9-18 كجم), مقاعد ISOFIX - المجموعة 1 (9-18 كيلوغرام), ISOFIX گروه 1 (9-18 کیلوگرم), ISOFIX Group I (9-18 kg), ISOFIX Größenklasse I (9-18 kg), ISOFIX για Ομάδα I (9-18 kg), ISOFIX Kelompok I (9-18kg), ISOFIX 그룹 I (9-18kg), ISOFIX I組 (9-18公斤), Grupa ISOFIX I (9-18 kg), ISOFIX Kelompok I (9-18 kg), Детское автокресло с креплением ISOFIX, группа I (9-18 кг), Gruppo ISOFIX I (9-18 kg), ISOFIX nhóm I (9-18 nn.), ISOFIX Grup I (9-18kg), ISOFIX I жас тобы (9-18 кг), ISOFIX Nhóm I (9-18kg)

3

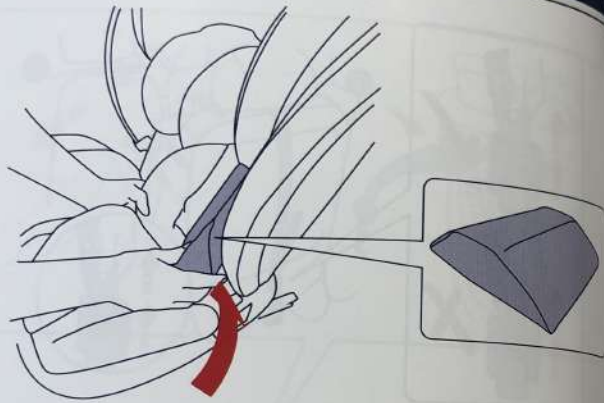


4



ISOFIX Group I (9-18kg), المجموعة 1 (9-18 كجم) - ISOFIX مقاعد , مقاعد (13-9 كيلوغرام) , ISOFIX گروه ا (9-18 کیلوگرم) , ISOFIX Größe Klasse I (9-18 kg) , ISOFIX για Ομάδα I (9-18 kg) , ISOFIX Kelompok I (9-18kg) , ISOFIX 그룹 I (9-18kg) , ISOFIX I組 (9-18公斤) , Grupa ISOFIX I (9-18 kg) , Gruppo ISOFIX I (9-18 kg) , Детское автокресло с креплением ISOFIX, группа I (9-18 кг) , ISOFIX Grupo I (9-18 kg) , ISOFIX група I (9-18 кг) , ISOFIX Grup I (9-18kg) , ISOFIX I жас тобы (9-18 кг) , ISOFIX Nhóm I (9-18kg)

5

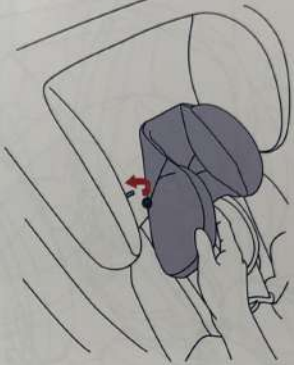


6

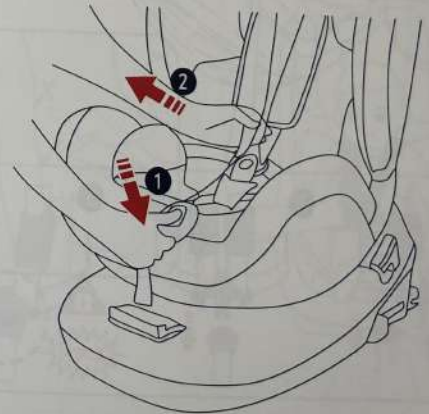


ISOFIX Group I (9-18kg), المجموعة 1 (9-18 كجم) - ISOFIX مقاعد , مقاعد (13-9 كيلوغرام) , ISOFIX گروه ا (9-18 کیلوگرم) , ISOFIX Größe Klasse I (9-18 kg) , ISOFIX για Ομάδα I (9-18 kg) , ISOFIX Kelompok I (9-18kg) , ISOFIX 그룹 I (9-18kg) , ISOFIX I組 (9-18公斤) , Grupa ISOFIX I (9-18 kg) , Gruppo ISOFIX I (9-18 kg) , Детское автокресло с креплением ISOFIX, группа I (9-18 кг) , ISOFIX Grupo I (9-18 kg) , ISOFIX група I (9-18 кг) , ISOFIX Grup I (9-18kg) , ISOFIX I жас тобы (9-18 кг) , ISOFIX Nhóm I (9-18kg)

7

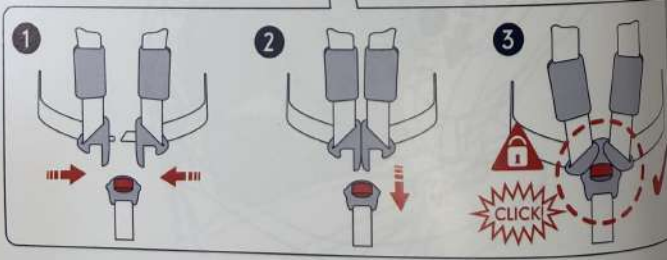
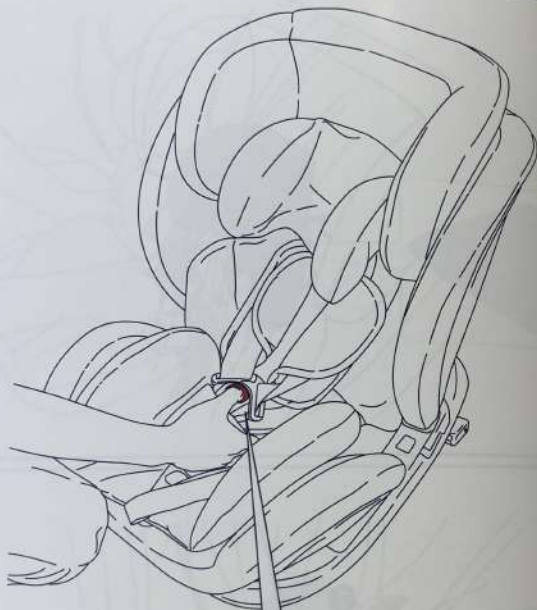


8



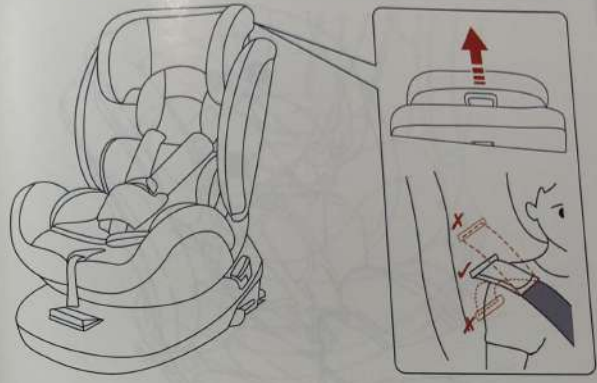
ISOFIX Group I (9-18kg), المجموعة 1 (9-18 كجم) - ISOFIX مقاعد (9-13 كيلوغرام), ISOFIX گروه 1 (9-18 کیلوگرم), ISOFIX مجموعة 1 (9-18 كجم), ISOFIX Größe Klasse I (9-18 kg), ISOFIX για Ομάδα I (9-18 kg), ISOFIX Kelompok I (9-18kg), ISOFIX 그룹 I (9-18kg), ISOFIX I组 (9-18公斤), Grupa ISOFIX I (9-18 kg), ISOFIX Grupa I (9-18 kg), Детское автокресло с креплением ISOFIX, группа I (9-18 кг), ISOFIX Gruppo I (9-18 kg), ISOFIX nhóm I (9-18 nn.), ISOFIX Grup I (9-18kg), ISOFIX I жас тобы (9-18 кг), ISOFIX Nhóm I (9-18kg)

9



ISOFIX Group I (9-18kg), المجموعة 1 (9-18 كجم) - ISOFIX مقاعد (9-13 كيلوغرام), ISOFIX گروه 1 (9-18 کیلوگرم), ISOFIX مجموعة 1 (9-18 كجم), ISOFIX Größe Klasse I (9-18 kg), ISOFIX για Ομάδα I (9-18 kg), ISOFIX Kelompok I (9-18kg), ISOFIX 그룹 I (9-18kg), ISOFIX I组 (9-18公斤), Grupa ISOFIX I (9-18 kg), ISOFIX Grupa I (9-18 kg), Детское автокресло с креплением ISOFIX, группа I (9-18 кг), ISOFIX Gruppo I (9-18 kg), ISOFIX nhóm I (9-18 nn.), ISOFIX Grup I (9-18kg), ISOFIX I жас тобы (9-18 кг), ISOFIX Nhóm I (9-18kg)

10

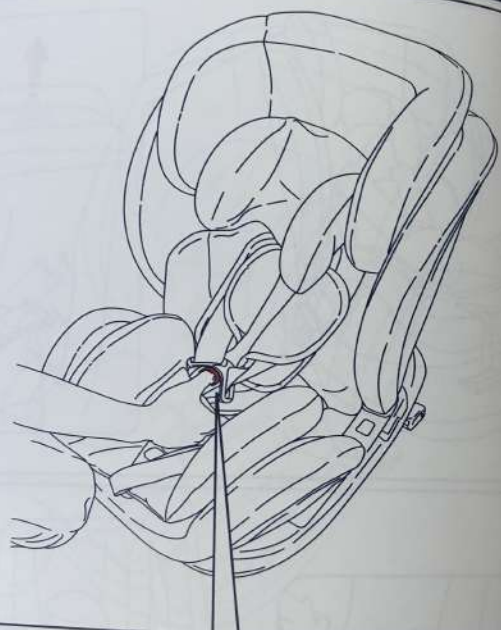


11



ISOFIX Group I (9-18kg), المجموعة 1 (9-18 كجم) - مقاعد ISOFIX , گروه I (9-18 کیلوگرم) , ISOFIX Group I (9-18 kg), ISOFIX Größenklasse I (9-18 kg), ISOFIX για Ομάδα I (9-18 kg), ISOFIX Kelompok I (9-18kg), ISOFIX 그룹 I (9-18kg), ISOFIX 組 (9-18公斤) , Grupa ISOFIX I (9-18 kg), ISOFIX Kelempok I (9-18 kg), Детское автокресло с креплением ISOFIX, группа I (9-18 кг), ISOFIX Grupo I (9-18 kg), ISOFIX nhóm I (9-18 nn.), ISOFIX Grup I (9-18kg), ISOFIX I жас табы (9-18 кг), ISOFIX Nhóm I (9-18 nn.)

12

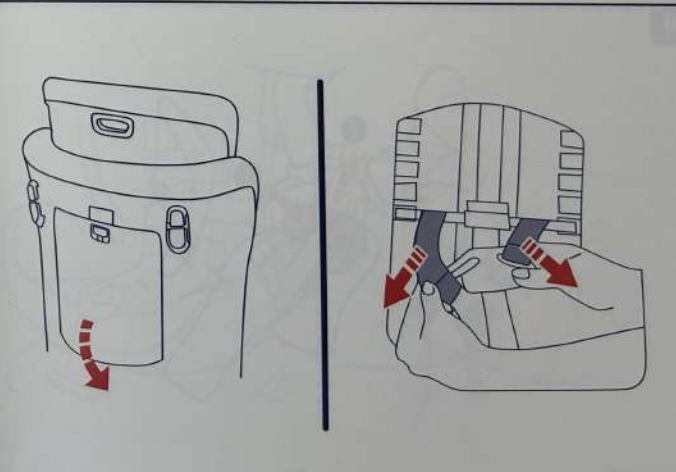


ISOFIX Group II, III (15-36 kgs), المجموعة 2, 3 (15-36 كجم) - مقاعد ISOFIX , گروه II, III (15-36 کیلوگرم) , ISOFIX Groupes ISOFIX II, III (15-36 kg), ISOFIX Größenklasse II, III (15-36 kg), ISOFIX για Ομάδες II, III (15-36 kg), ISOFIX Kelompok II, III (15-36kg), ISOFIX 그룹 II, III (15-36kg), ISOFIX II組, III組 (15-36公斤) , Grupa ISOFIX II, III (15-36 kg), Grupos ISOFIX II e III (15-36 kg), Детское автокресло с креплением ISOFIX, группа II, III (15-36 кг), ISOFIX Grupo II-III (15-36 kg), ISOFIX nhóm II, III (15-36 nn.), ISOFIX Grup II, III (15-36 kg), ISOFIX II, III жас топтары (15-36 кг), ISOFIX Nhóm II, III (15-36 nn.)

1



2



ISOFIX Group II, III (15-36 kgs), المجموعة 2, 3 (15-36 كجم) - ISOFIX مفاتيح (36-15 كيلوغرام), ISOFIX گروه II, III (15-36 کیلوگرم), ISOFIX, Grupos ISOFIX II, III (15-36 kg), ISOFIX Größenklasse II, III (15-36 kg), ISOFIX για Ομάδες II, III (15-36 kg), ISOFIX Kelompok II, III (15-36 kg), ISOFIX 그룹 II, III (15-36kg), ISOFIX II組、III組 (15-36公斤), Grupa ISOFIX II, III (15-36 kg), Grupos ISOFIX II e III (15-36 kg), Детское автокресло с креплением ISOFIX, группа II, III (15-36 кг), ISOFIX Grupo II-III (15-36 kg), ISOFIX Nhóm II, III (15-36 kg), ISOFIX II, III жас топтары (15-36 кг), ISOFIX Nhóm II, III (15-36 kg)

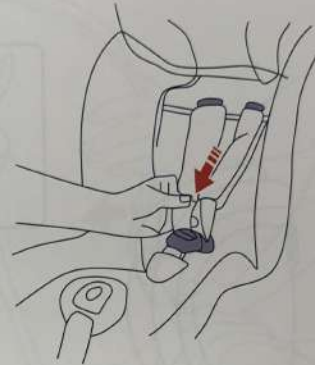
3



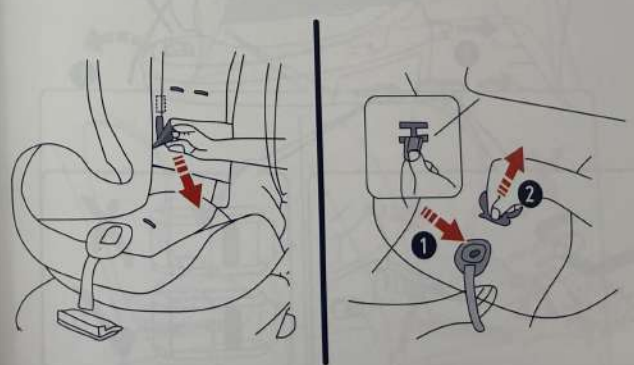
4



5



6



ISOFIX Group II, III (15-36 kgs), المجموعة 2, 3 (15-36 كجم) - ISOFIX مفاتيح (36-15 كيلوغرام), ISOFIX گروه II, III (15-36 کیلوگرم), ISOFIX, Grupos ISOFIX II, III (15-36 kg), ISOFIX Größenklasse II, III (15-36 kg), ISOFIX για Ομάδες II, III (15-36 kg), ISOFIX Kelompok II, III (15-36 kg), ISOFIX 그룹 II, III (15-36kg), ISOFIX II組、III組 (15-36公斤), Grupa ISOFIX II, III (15-36 kg), Grupos ISOFIX II e III (15-36 kg), Детское автокресло с креплением ISOFIX, группа II, III (15-36 кг), ISOFIX Grupo II-III (15-36 kg), ISOFIX Nhóm II, III (15-36 kg), ISOFIX II, III жас топтары (15-36 кг), ISOFIX Nhóm II, III (15-36 kg)

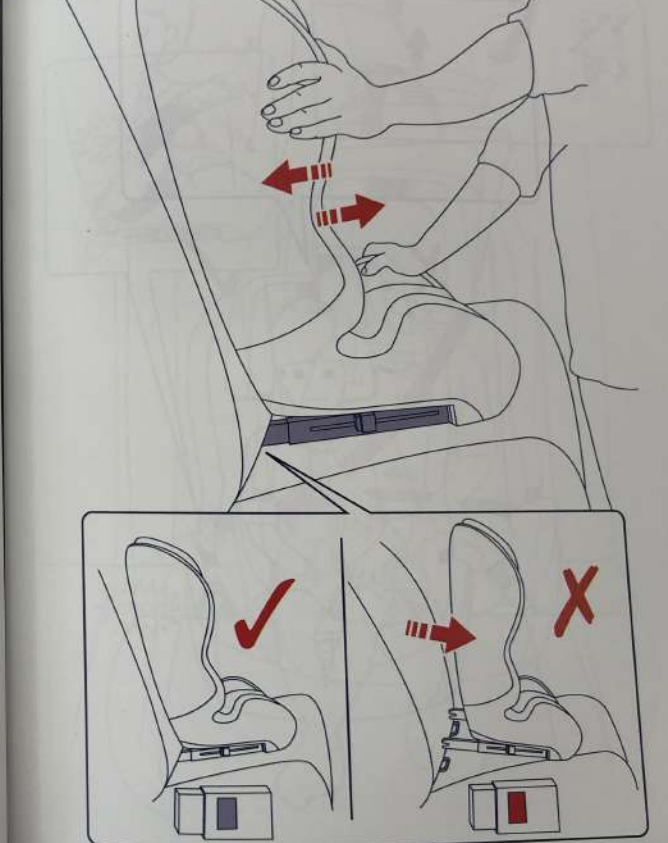
ISOFIX Group II, III (15-36 kgs), المجموعة 2, 3 (15-36 كجم), ISOFIX گروه II, III (15-36 کیلوگرم), ISOFIX Groupes ISOFIX II, III (15-36 kg), ISOFIX Größenklasse II, III (15-36 kg), ISOFIX για Ομάδες II, III (15-36 kg), ISOFIX Kelompok II, III (15-36 kg), ISOFIX 그룹 II, III (15-36kg), ISOFIX II組, III組 (15-36公斤), Grupa ISOFIX II, III (15-36 kg), Grupos ISOFIX II e III (15-36 kg), Детское автокресло с креплением ISOFIX, группа II, III (15-36 кг), ISOFIX Grupo II-III (15-36 kg), ISOFIX گروه II, III (15-36 کیلوگرم), ISOFIX Grup II, III (15-36 kg), ISOFIX II, III жас топтары (15-36 кг), ISOFIX Nhóm II, III (15-36 kg)

7



ISOFIX Group II, III (15-36 kgs), المجموعة 2, 3 (15-36 كجم), ISOFIX گروه II, III (15-36 کیلوگرم), ISOFIX Groupes ISOFIX II, III (15-36 kg), ISOFIX Größenklasse II, III (15-36 kg), ISOFIX για Ομάδες II, III (15-36 kg), ISOFIX Kelompok II, III (15-36 kg), ISOFIX 그룹 II, III (15-36kg), ISOFIX II組, III組 (15-36公斤), Grupa ISOFIX II, III (15-36 kg), Grupos ISOFIX II e III (15-36 kg), Детское автокресло с креплением ISOFIX, группа II, III (15-36 кг), ISOFIX Grupo II-III (15-36 kg), ISOFIX گروه II, III (15-36 کیلوگرم), ISOFIX Grup II, III (15-36 kg), ISOFIX II, III жас топтары (15-36 кг), ISOFIX Nhóm II, III (15-36 kg)

8



ISOFIX Group II, III (15-36 kgs), المجموعة 2, 3 (15-36 كجم) - ISOFIX مقاعد ISOFIX لمرحلة III (15-36 كيلوغرام), ISOFIX لمرحلة II, III (15-36 كيلوغرام), ISOFIX Größenklasse II, III (15-36 kg), ISOFIX για Ομάδες II, III (15-36 kg), ISOFIX Kelompok II, III (15-36 kg), ISOFIX 그룹 II, III (15-36kg), ISOFIX II組、III組 (15-36公斤), Grupa ISOFIX II, III (15-36 kg), Grupos ISOFIX II e III (15-36 kg), Детское автокресло с креплением ISOFIX, группа II, III (15-36 кг), ISOFIX Gruppo II-III (15-36 kg), ISOFIX II, III (15-36 nn.), ISOFIX Grup II, III (15-36 kg), ISOFIX II, III жас топтары (15-36 кг), ISOFIX Nhóm II, III (15-36 kg)

9



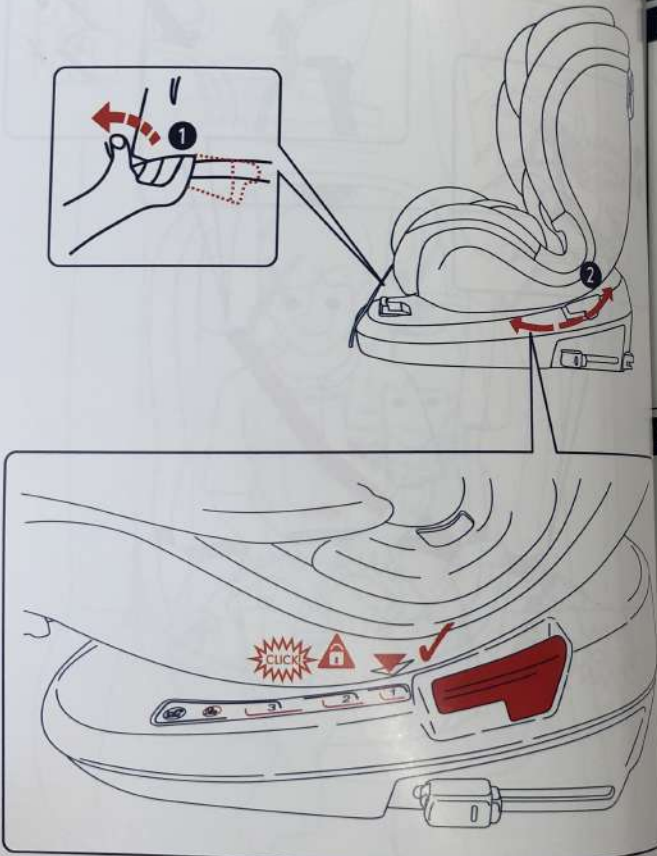
10

ISOFIX Group II, III (15-36 kgs), المجموعة 2, 3 (15-36 كجم) - ISOFIX مقاعد ISOFIX لمرحلة III (15-36 كيلوغرام), ISOFIX لمرحلة II, III (15-36 كيلوغرام), ISOFIX Größenklasse II, III (15-36 kg), ISOFIX για Ομάδες II, III (15-36 kg), ISOFIX Kelompok II, III (15-36 kg), ISOFIX 그룹 II, III (15-36kg), ISOFIX II組、III組 (15-36公斤), Grupa ISOFIX II, III (15-36 kg), Grupos ISOFIX II e III (15-36 kg), Детское автокресло с креплением ISOFIX, группа II, III (15-36 кг), ISOFIX Gruppo II-III (15-36 kg), ISOFIX II, III (15-36 nn.), ISOFIX Grup II, III (15-36 kg), ISOFIX II, III жас топтары (15-36 кг), ISOFIX Nhóm II, III (15-36 kg)



ISOFIX Group II, III (15-36 kgs), المجموعة 2, 3 (15-36 كجم) - ISOFIX مفادت (36-15 كيلوغرام) ISOFIX, Grupos II, III (15-36 kg), ISOFIX Größenklasse II, III (15-36 kg), ISOFIX για Ομάδες II, III (15-36 kg), ISOFIX Kelompok II, III (15-36 kg), ISOFIX 二二三, III (15-36kg), ISOFIX II組, III組 (15-36公斤), Grupa ISOFIX II, III (15-36 kg), Grupos ISOFIX II, III (15-36 kg), Детское автокресло с креплением ISOFIX, группа II, III (15-36 кг), ISOFIX Grupo II-III (15-36 kg), ISOFIX II, III (15-36 кг), ISOFIX Group II, III (15-36 kg), ISOFIX II, III жас топтары (15-36 кг), ISOFIX Nhóm II, III (15-36 kg)

11



Harness reassembly, إعادة تجميع الأحزمة, συναρμολόγηση ιμάντα, pemasangan kembali
Gurtsystem wieder schließen, επανασυρμολόγηση ιμάντα, remontagem do cinto de segurança,
harness, 하네스 재조립, 安全带组裝, montage del amez, การใช้เข็มขัดรัดตัว, kemer/kayış yeniden
kurulumu, белдікті қайта қурастыру, lắp lại dây đai an toàn

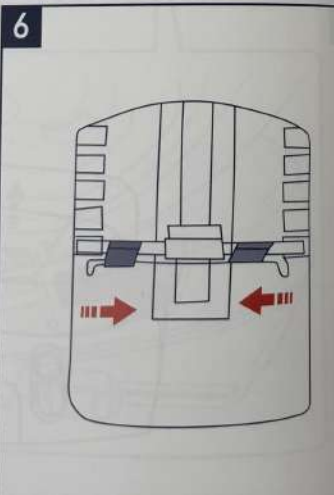
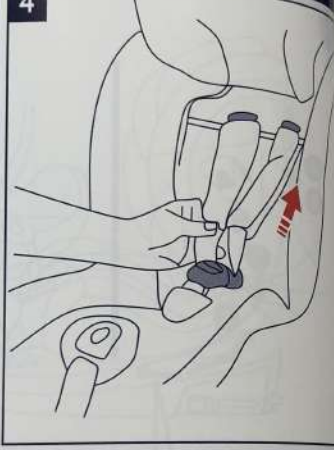
1



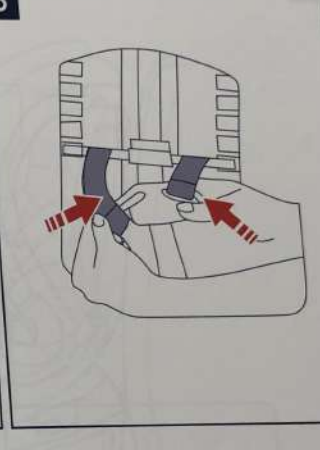
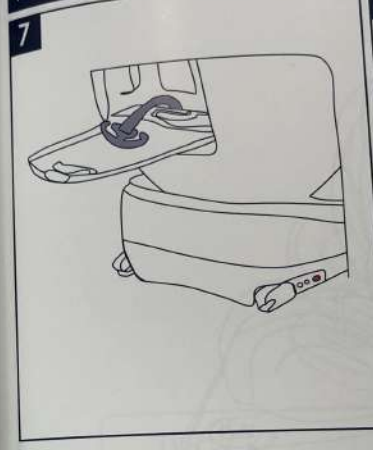
2



Harness reassembly, سوار کردن مجدد مهار, إعادة تجميع الأحزمة, réassemblage du harnais, Gurtsystem wieder schließen, επανασυναρμολόγηση μίαντα, pemasangan kembali harness, 하네스 재조립, 安全帶組裝, montaj pasów, remontagem do cinto de segurança, 하네스 재조립, 安全帶組裝, montaj pasów, remontagem do cinto de segurança, снятие ремней безопасности, montaje del arnés, การใช้เข็มขัดนิรภัย, kemer/kayis yeniden kurulumu, белдікті қайта құрастыру, lắp lại dây đai an toàn

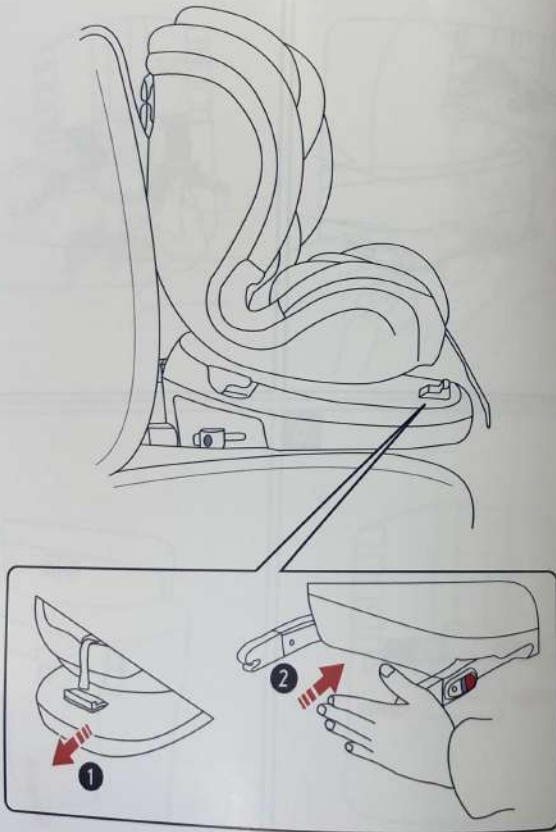


Harness reassembly, سوار کردن مجدد مهار, إعادة تجميع الأحزمة, réassemblage du harnais, Gurtsystem wieder schließen, επανασυναρμολόγηση μίαντα, pemasangan kembali harness, 하네스 재조립, 安全帶組裝, montaj pasów, remontagem do cinto de segurança, 하네스 재조립, 安全帶組裝, montaj pasów, remontagem do cinto de segurança, снятие ремней безопасности, montaje del arnés, การใช้เข็มขัดนิรภัย, kemer/kayis yeniden kurulumu, белдікті қайта құрастыру, lắp lại dây đai an toàn



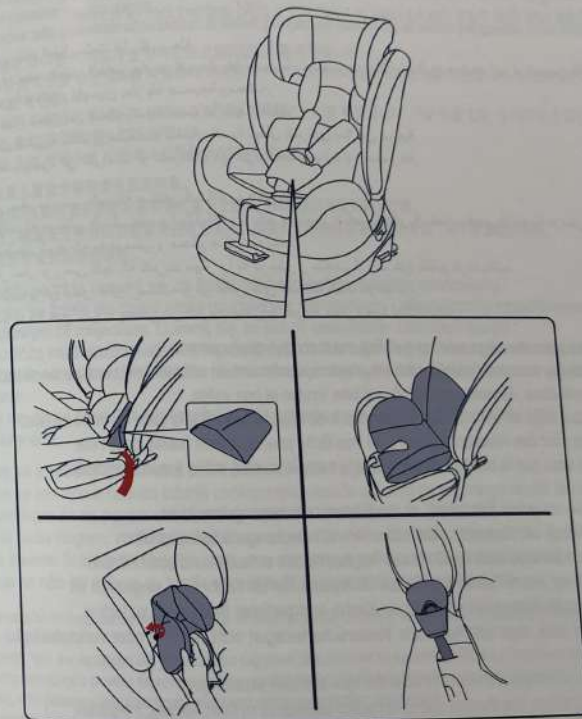
after use, بعد الاستعمال, از استفاده پس از استفاده, après l'utilisation, nach verwendung, μετά τη χρήση, setelah penggunaan, 使用後, 사용 후, po użyciu, após o uso, после использования, después del uso, వినియోగం, kullanım sonrası, пайдаланып болғаннан кейін, sau khi sử dụng

1



after use, بعد الاستعمال, از استفاده پس از استفاده, après l'utilisation, nach verwendung, μετά τη χρήση, setelah penggunaan, 使用後, 사용 후, po użyciu, após o uso, после использования, después del uso, వినియోగం, kullanım sonrası, пайдаланып болғаннан кейін, sau khi sử dụng

2



1. Check that your child restraint is secure before each journey.
2. Check you have installed your child restraint properly using a 3 point lap retractor safety belt. Ensure that it is threaded correctly and tight.
3. Before every journey check that you have adjusted the harness to fit your child. A fitting for winter clothes will be too loose for a child wearing summer clothes.
4. Make sure that there are no kinks or twists in the child restraint belt or harness.

تأكد من أن مقعد الطفل مثبت قبل كل رحلة.
تحقق من أن مقعد الطفل الخاص بك مركب بطريقة صحيحة باستخدام حزام الأمان المزود بشداد لحزام الحزن ثلاثي
نقطة. تأكد من أنه مثبت بالسنون بطريقة صحيحة ومحكمة.
قبل كل رحلة، تحقق من قيامك بضبط مجموعة تثبيت طفلك.
إعداد الملابس الشتوية ستكون فضفاضة للغاية بالنسبة للطفل المرئدي لملايس صيفية.
تأكد من عدم وجود أي التواءات أو انحرافات في حزام مقعد السيارة أو المجموعة.

قبل از هر سفر بررسی کنید که صندلی کودکتان محکم باشد.
بررسی کنید که صندلی کودک خود را با استفاده از کمربند ایمنی شکمی دارای 3 نقطه منقبض کننده به درستی نصب
کرده باشید. مطمئن شوید که به درستی و محکم بسته شده باشد.
قبل از هر سفر بررسی کنید که کمربند مهار را به درستی و مناسب فرزند خود تنظیم کرده باشید.
مهار تنظیم شده برای لباس های زمستانه برای لباس های تابستانه گشاد خواهد بود.
مطمئن شوید که هیچ تاب یا پیچشی در کمربند ایمنی یا کمربند مهار وجود نداشته باشد.

1. Vérifiez que votre siège auto est bien fixé avant chaque déplacement.
2. Vérifiez que vous avez installé votre siège auto correctement en utilisant une ceinture de sécurité à 3 points à enrouleur. Assurez-vous qu'elle est bien tendue et non vrillée.
3. Avant tout trajet en voiture, vérifiez que vous avez réglé le harnais à la taille de votre enfant. Un réglage pour des vêtements d'hiver sera trop lâche pour un enfant habillé pour l'été.
4. Assurez-vous que la ceinture de sécurité et le harnais ne sont vrillés à aucun endroit.

1. Prüfen Sie vor jedem Fahrtantritt, ob der Kindersitz sicher angebracht ist.
2. Prüfen Sie, ob der Kindersitz mithilfe des 3-Punkte-Beckengurts befestigt ist. Vergewissern Sie sich, dass die Gurte wie vorgeschrieben verlaufen und straff sitzen.
3. Prüfen Sie vor jedem Fahrtantritt, ob das Gurtsystem korrekt für Ihr Kind eingestellt ist. Eine Passform für Winterkleidung ist für ein Kind in sommerlicher Bekleidung zu locker.
4. Sorgen Sie dafür, dass sich Auto- bzw. Kindersicherheitsgurt nicht verdreht oder verknotet hat.

1. Ελέγχετε αν έχετε ασφαλίσει σωστά το παιδί σας πριν από κάθε μετακίνηση.
2. Βεβαιωθείτε ότι έχετε τοποθετήσει σωστά το παιδικό κάθισμα με τη ζώνη λεκάνης 3 σημείων. Ελέγξτε ότι έχει ασφαλιστεί και ότι είναι δεμένη σφιχτά.
3. Πριν από κάθε μεταφορά, βεβαιωθείτε ότι έχετε ρυθμίσει τις ζώνες ανάλογα με τις ανάγκες του παιδιού σας. Οι ρυθμίσεις για τα χειμωνιάτικα ρούχα θα είναι πολύ χαλαρές για ένα παιδί που φοράει καλοκαιρινά ρούχα.
4. Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη ασφαλείας δεν συστρέφεται σε κανένα σημείο.

safety & care notes

IMPORTANT! RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY.

WARNING! Before use check that the child restraint is compatible for use in your car by referring to the vehicle handbook.

WARNING! Do not use Child Restraint System in seating positions where there is an active frontal airbag installed. DEATH or SERIOUS injury can occur.

WARNING! Rigid items and plastic parts of the child restraint must be positioned and installed so that they do not, under normal everyday use of the vehicle, become trapped by a movable seat or in a door of the vehicle.

WARNING! Only suitable if the approved vehicles are fitted with 3 point safety-belts, approved to UN/ECE Regulation No. 16 or other equivalent standards.

IMPORTANT - DO NOT USE FORWARD FACING BEFORE THE CHILD'S WEIGHT EXCEEDS 9KG.

WARNING! Always ensure that the lap strap is worn low down, so that the pelvis is firmly engaged, should be stressed.

- Always ensure the straps holding the restraint to the vehicle should be tight.

- Ensure the straps restraining the child should be adjusted to the child's body, and that straps should not be twisted or kinked.

WARNING! Your child restraint should be replaced when it has been subjected to violent stresses in an accident. Although it may appear undamaged, if you were to have another accident it may not protect your child as well as it should.

WARNING! No alterations or additions to the device without the approval of the Type Approval Authority may be made to the child restraint, as this could effect the overall safety of the seat.

WARNING! Your child's safety may be affected if you do not follow closely the installation instructions provided by the child restraint manufacturer or retailer.

WARNING! The chair should be kept away from sunlight, otherwise it maybe too hot for the child's skin.

WARNING! Never leave your child unattended in the seat, either in or out of the car.

WARNING! Ensure that all luggage/objects, on the parcel shelf for instance, likely to cause injury in the event of an accident are properly secured.

WARNING! The Child Restraint System shall not be used without the cover. Always use an ORIGINAL cover, as the cover contributes to the safety of the seat.

WARNING! The Child Restraint System cover should not be replaced with any other than the one recommended by the manufacturer or retailer, because the cover constitutes an integral part of the restraint performance.

WARNING! Do not use any load-bearing contact point other than those described in the instruction and marked on the restraint system. If in doubts, consult either the child restraint manufacturer or the retailer.

WARNING! This child restraint offers maximum protection and is only safe when installed and used in accordance with the instructions.

WARNING! Always use the restraint system.

WARNING! Always ensure the child restraint is securely attached before setting off.

WARNING! Regularly check the parts of the child restraint, stop using if any part damaged or loose.

WARNING! Check that your child restraint is secure before each journey.

WARNING! Before every journey check that you have adjusted the harness to fit your child. A fit for winter clothes will be too loose for a child wearing summer clothes.

WARNING! Always ensure the straps holding the restraint to the vehicle should be tight.

WARNING! Ensure the straps restraining the child should be adjusted to the child's body, and the straps should not be twisted or kinked.

WARNING! Do not place the child restraint on high surfaces, such as tables, worktops, beds etc., to the risk of falling.

WARNING! This product is not intended for prolonged periods of sleeping.

WARNING! If you are in any doubt about installation and proper use of your child restraint, please contact your nearest mothercare store.

WARNING! Never place your child in the child restraint without securing them with the harness.

WARNING! The child restraint should always be secured with ISOFIX connector, even when not in use.

WARNING! Always check that folding seats in the vehicle are locked securely before installing the child restraint.

WARNING! When a child is in the front seat the lighter passenger should be behind the child, whilst taking into account child restraint contact with vehicle seats throughout the development of new products, mothercare cannot accept responsibility for damage occurring to vehicle seats or seat belts.

WARNING! We strongly advise that child restraints are not bought or sold second-hand, as you can never be sure if the restraint has been involved in an accident or other damage.

care of your product

Accessories are removable for cleaning.

Refer to sewn in labels for fabric care instructions.

Wipe clean plastic and metal components and the harness with a damp cloth.

Food and drink may find their way inside the buckle of the harness. This may stop it working properly.

Wash in warm water until clean.

Allow parts to dry naturally and fully before storing or use.

Do not use abrasive cleaners, ammonia, bleach, spirit or solvent based cleaners, detergents, washing up liquid or dye on any part of the seat, as these may weaken the harness and the seat.

Do not lubricate or oil any part of the seat.

Do not allow the child seat to come into contact with corrosive substances e.g. battery acid.

Store in a dry, safe place when not being used, away from heat sources or direct sunlight.

Do not place heavy objects on top of the child car seat.

customer care

Your child's safety is your responsibility.

If you have a problem with this product or require replacement parts, please contact your nearest Mothercare store or telephone the Mothercare Customer Care Line on 0344 875 5111.

Alternatively write to:
Customer Care
Mothercare
Cherry Tree Road
Watford
Hertfordshire
WD24 6SH

www.mothercare.com

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν από την χρήση, βεβαιωθείτε ότι το σύστημα συγκράτησης παιδιών είναι συμβατό για χρήση στο αυτοκίνητό σας, ανατρέχοντας στο εγχειρίδιο του οχήματος.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην χρησιμοποιείτε το σύστημα συγκράτησης παιδιού σε θέσεις όπου έχει εγκατασταθεί ενεργός εμπρόσθιος αερόσακος. Μπορεί να επέλθει ΘΑΝΑΤΟΣ Ή ΣΟΒΑΡΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΣ.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Τα άκαμπτα και τα πλαστικά μέρη του συστήματος συγκράτησης παιδιού πρέπει να τοποθετούνται έτσι, ώστε κατά την καθημερινή χρήση του οχήματος να μην μπορούν να παγιδευτούν από τα ανακλινόμενα καθίσματα ή σε κάποια πόρτα του οχήματος.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Κατάλληλο μόνο εάν τα εγκεκριμένα οχήματα διαθέτουν ζώνες ασφαλείας τριών σημείων, σύμφωνα με τον Κανονισμό της ΟΕΕ/ΗΕ αρ. 16 ή άλλα ισοδύναμα πρότυπα.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ – ΝΑ ΜΗΝ ΤΟΠΟΘΕΤΕΙΤΑΙ ΒΛΕΠΟΝΤΑΣ ΠΡΟΣ ΤΑ ΕΜΠΡΟΣ ΟΤΑΝ ΤΟ ΒΑΡΟΣ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΥΠΕΡΒΑΙΝΕΙ ΤΑ 9 KG.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Να βεβαιώνετε πάντοτε ότι ο ιμάντας της λεκάνης είναι φορεμένος χαμηλά προς τα κάτω ούτως ώστε η λεκάνη να είναι σταθερά ασφαλισμένη, σε περίπτωση άσκησης πίεσης.

- Να βεβαιώνετε πάντα ότι οι ιμάντες που στερεώνουν το σύστημα συγκράτησης στο όχημα είναι δεμένοι σφιχτά.

- Να βεβαιώνετε ότι οι ιμάντες που συγκρατούν το παιδί έχουν ρυθμιστεί σύμφωνα με τον σωματότυπο του παιδιού και ότι δεν έχουν μπλεχτεί ή τσακίσει.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Το σύστημα συγκράτησης παιδιού θα πρέπει να αντικαθίσταται σε περίπτωση που υποβληθεί σε έντονες πιέσεις λόγω ατυχήματος. Παρότι μπορεί να φαίνεται ότι δεν έχει υποστεί ζημιά, ενδέχεται να μην προστατεύσει το ίδιο καλά το παιδί σας σε περίπτωση νέου ατυχήματος.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Δεν πρέπει να πραγματοποιούνται οποιεσδήποτε τροποποιήσεις ή προσθήκες στο σύστημα συγκράτησης παιδιών χωρίς την έγκριση της Αρχής έγκρισης τύπου οχήματος (Type Approval Authority), καθώς αυτό θα μπορούσε να επηρεάσει τη συνολική ασφάλεια του καθίσματος.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Η ασφάλεια του παιδιού σας ενδέχεται να επηρεαστεί εάν δεν ακολουθήσετε πιστά τις οδηγίες εγκατάστασης που παρέχονται από την εταιρεία κατασκευής του συστήματος συγκράτησης παιδιών είτε το κατάστημα πώλησης.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Το κάθισμα πρέπει να διατηρείται μακριά από το ηλιακό φως γιατί σε διαφορετική περίπτωση μπορεί να είναι πολύ καυτό για το δέρμα του παιδιού.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Ποτέ μην αφήνετε το παιδί χωρίς επίτηρηση στο κάθισμα, εντός ή εκτός του αυτοκινήτου.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Βεβαιωθείτε ότι έχετε ασφαλίσει όλες τις αποσκευές/αντικείμενα, για παράδειγμα στο ράφι του αυτοκινήτου, που μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμό σε περίπτωση ατυχήματος.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Το σύστημα συγκράτησης παιδιού δεν πρέπει να χρησιμοποιείται χωρίς το κάλυμμα. Να χρησιμοποιείτε πάντοτε ένα ΑΥΘΕΝΤΙΚΟ κάλυμμα, καθώς το κάλυμμα συμβάλλει στην ασφάλεια του καθίσματος.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Το κάλυμμα του συστήματος συγκράτησης παιδιού δεν πρέπει να αντικαθίσταται με οποιοδήποτε άλλο κάλυμμα εκτός από αυτό που συνιστά η εταιρεία κατασκευής ή το κατάστημα πώλησης, επειδή το κάλυμμα αποτελεί αναπόσπαστο στοιχείο της απόδοσης του συστήματος συγκράτησης παιδιού.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην χρησιμοποιείτε άλλο φέρον σημείο επαφής από αυτά που περιγράφονται στις οδηγίες και επισημαινούνται στο παιδικό κάθισμα. Εάν δεν είστε σίγουροι, μπορείτε να συμβουλευτείτε είτε την εταιρεία κατασκευής του συστήματος συγκράτησης παιδιών είτε το κατάστημα πώλησης.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Το σύστημα συγκράτησης παιδιού προσφέρει μέγιστη προστασία, ενώ είναι ασφαλές μόνο όταν εγκαθίσταται και χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Να χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα συγκράτησης.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Να βεβαιώνετε πάντα ότι το σύστημα συγκράτησης παιδιού είναι ασφαλισμένο προτού ξεκινήσετε.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Να ελέγχετε τακτικά τα μέρη του συστήματος συγκράτησης παιδιού και σταματήστε να το χρησιμοποιείτε εάν καταστραφεί ή χαθεί οποιοδήποτε μέρος.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Βεβαιωθείτε ότι έχετε ασφαλίσει σωστά το σύστημα συγκράτησης παιδιού πριν από κάθε μετακίνηση.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν από κάθε μεταφορά, βεβαιωθείτε ότι έχετε ρυθμίσει τις ζώνες ανάλογα με τις ανάγκες του παιδιού σας. Οι ρυθμίσεις για τα χειμωνιάτικα ρούχα θα είναι πολύ χαλαρές για ένα παιδί που φοράει καλοκαιρινά ρούχα.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Να βεβαιώνετε πάντα ότι οι ιμάντες που στερεώνουν το σύστημα συγκράτησης στο όχημα είναι δεμένοι σφιχτά.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Να βεβαιώνετε ότι οι ιμάντες που συγκρατούν το παιδί έχουν ρυθμιστεί σύμφωνα με τον σωματότυπο του παιδιού και ότι δεν έχουν μπλεχτεί ή τσακίσει.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην τοποθετείτε το σύστημα συγκράτησης παιδιού σε ψηλές επιφάνειες, όπως τραπέζια, πάγκους εργασίας, κρεβάτια, κ.λπ. καθώς υπάρχει ο κίνδυνος πτώσης.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Αυτό το προϊόν δεν προορίζεται για παρατεταμένα διαστήματα ύπνου.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Εάν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία σχετικά με την εγκατάσταση και τη σωστή χρήση του συστήματος συγκράτησης παιδιού, επικοινωνήστε με το πλησιέστερο κατάστημα mothercare.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Ποτέ μην τοποθετείτε το παιδί στο σύστημα συγκράτησης παιδιού χωρίς προηγουμένως να το ασφαλίσετε με το σύστημα ζωνών.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Το κάθισμα πρέπει πάντα να ασφαρίζεται με στερέωση ISOFIX, ακόμα και όταν δεν χρησιμοποιείται.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Βεβαιωθείτε ότι έχετε ασφαλίσει τα ανακλινόμενα καθίσματα του οχήματος προτού τοποθετήσετε το σύστημα συγκράτησης παιδιού.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Όταν στο μπροστινό κάθισμα κάθεται παιδί, θα πρέπει να κάθεται πίσω του ο ελαφρύτερος επιβάτης. Παρά τους ελέγχους για την επαφή του συστήματος συγκράτησης παιδιού με τα καθίσματα του αυτοκινήτου σε όλα τα στάδια ανάπτυξης νέων προϊόντων, η mothercare δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνη για ζημιές στα καθίσματα ή στις ζώνες ασφαλείας των οχημάτων.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Συνιστούμε να μην αγοράζετε ή πουλάτε μεταχειρισμένα συστήματα συγκράτησης παιδιού, καθώς δεν μπορεί να διαπιστωθεί με βεβαιότητα ότι το κάθισμα δεν έχει εμπλακεί σε ατύχημα ή ότι δεν έχει άλλες φθορές.

φροντίδα του προϊόντος

Τα εξαρτήματα αφαιρούνται για τον καθαρισμό.

Ανατρέξτε στις ραμμένες ετικέτες για οδηγίες φροντίδας των υφασμάτων.

Τα πλαστικά και τα μεταλλικά τμήματα και το σύστημα ζωνών καθαρίζονται με νωπό πανί.

Ενδέχεται να εισχωρήσουν υπολείμματα τροφών και υγρά στο εσωτερικό της πόρπης του συστήματος ζωνών. Ως αποτέλεσμα, μπορεί να μην λειτουργεί σωστά.

Πλύνετε με ζεστό νερό μέχρι να καθαρίσει καλά.

Περιμένετε να στεγνώσει καλά πριν τη χρήση ή την αποθήκευση.

Μην χρησιμοποιείτε αποξεστικά καθαριστικά, καθαριστικά που περιέχουν αμμωνία, χλώριο, οινόπνευμα ή διαλυτικά, απορρυπαντικά, υγρό πιάτων ή

βαφή σε οποιοδήποτε τμήμα του καθίσματος, καθώς μπορεί να φθείρουν το σύστημα ζωνών και το κάθισμα.

Μην χρησιμοποιείτε λιπαντικά ή λάδι σε οποιοδήποτε τμήμα του καθίσματος.

Μην αφήνετε το παιδικό κάθισμα να έρχεται σε επαφή με διαβρωτικές ουσίες π.χ. υγρό μπαταρίας.

Να φυλάσσεται σε μέρος ξηρό και ασφαλές όταν δεν χρησιμοποιείται, μακριά από εστίες θερμότητας ή το άμεσο ηλιακό φως.

Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα πάνω στο παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου.

εξυπηρέτηση πελατών

Η ασφάλεια του παιδιού σας είναι δική σας ευθύνη.

Αν έχετε οποιοδήποτε πρόβλημα με το προϊόν ή χρειάζεστε ανταλλακτικά, επικοινωνήστε με το πλησιέστερο κατάστημα mothercare.

www.mothercare.com